BYRRH

VIN TONIQUE et APÉRITIF

RECOMMANDÉ AUX FAMILLES — VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTEILLES

L. VIOLET, - THUIR, FRANCE

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

BYRRH

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicite des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales;

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et fermé le dimanche. Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux blocs de la rue du Canal. 2ème District.

SIROP ANGELL

CONTRE LA TOUX COQUELUCHE

TOUX, RHUME, BRONCHITE, MALADIES DES POUMONS ET DE LA GORGE

PRIX, (expédié Franco) 25 et 50 SOUS

Préparé par DR. RICHARD ANGELL

Et chez tous les Pharmaciens de la Nouvelle-Orléans.

F. A. BRUNET

IMPORTATEUR DIRECT

HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER

313 — RUE ROYALE — 313

ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.

La Seule Grande et Unique Maison Française à la NHe-Orléans.

Venez visiter et vous rendre compte par vous-même du bas prix de mes marchandises pour lesquelles je défie toute concurrence.
Les ordres de la campagne sont sollicités.

PHONE MAIN 4360.

La Compagnie d'Assurances Liverpool & London & Globe A cherché pendant ses cinquante années de service aux Etats-Unis à réaliser la définition du mot assurer, à savoir: "Rendre certain ou garantir." Toutes personnes en réclamations pour pertes, assurée dans cette Compagnie et atteintes par les sérieuses conflagrations qui ont eu lieu dans ce pays-ci et dans d'autres, attesteront volontiers, croyons nous, le sentiment de sécurité que leur a fait éprouver la possession de nos polices et la satisfaction que leur ont donnée nos réglements.

CHARBON QUEEN

PRÉFÉRABLE AU MONTEVALLO

Il est aussi bon que le Charbon Anglais Cannell

60 sous seulement

W. G. COYLE CO., Inc.

337 RUE CARONDELET — Téléphone Main 2126

STATION BALNEAIRE (Syst. Kneipp.) Air, soleil et bains électriques. Saison d'été et d'hiver; 629 m. au-dessus du niveau de la mer. Climat Sub-Alpin. Pension et logement pour tout le monde dans le Sanatorium, Etablissments, Hôtels, Maisons de Pension, Villas. A deux heures de distance de Munich-Augsbourg. En 1908: 8,883 visiteurs. Propectus et informations donnés gratuitement par l'entremise du Kurverein. Woerishofen, Bavière

L'ABEILLE L'ABEILLE L'ABEILLE L'ABEILLE L'ABEILLE L'ABEILLE L'ABEILLE

L'Abeille Bourdonne Constamment

¶ Dans les meilleures demeures Françaises de la Nouvelle Orléans et de ses environs.

¶ Ce journal convient à mille acheteurs qui ne peuvent être approchés par un autre moyen.

¶ Téléphonez 3487 Main et demandez que notre "ad man" aille vous voir.

"Onyx" Hosiery

Marque de Fabrique.

Les bas et chaussettes marque "ONYX" durent plus longtemps que tout autre connu. Pour hommes, femmes et enfants, depuis 25c. jusqu'à $5.00 la paire, de n'importe quelle couleur ou style que vous voudrez, depuis le coton jusqu'à la soie. Assurez-vous que chaque paire porte la marque de fabrique ci-dessus. En vente dans tous les bons magasins.

LORD & TAYLOR Distributeurs en Gros NEW YORK

FEUILLETON DE L'ABEILLE

DE LA NOUVELLE-ORLEANS

No. 54 Commencé le 8 novembre 1913

LE CRIME D'ORCIVAL

(SUITE)

Il n'était guère qu'à une lieue de chez lui, mais il lui fallut, a lui, excellent marcheur, plus d'une heure et demie pour faire cette lieue. Il était brisé, anéanti; il se sentait glacé jusque dans la moelle des os.

Mais lorsqu'il rentra au Valfeuillu, il avait réussi à reprendre son visage habituel, sa gaieté qui exprimait si bien sa sécurité parfaite.

On l'avait attendu, mais il ne put prendre sur lui, en dépit de ses serments, de s'asseoir entre cet homme et cette femme, ses deux plus cruels ennemis. Il déclara qu'ayant pris froid il ne se sentait pas bien et allait se mettre au lit.

Vainement Berthe insista pour qu'il avalât au moins un bol de bouillon bien chaud avec un verre de Bordeaux.

— Sérieusement, fit-il, je ne me sens pas bien.

Lorsque Sauvresy se fut retiré:

— Avez-vous remarqué, Hector ? demanda Berthe.

— Quoi ?

— Mon mari a quelque chose d'extraordinaire.

— C'est fort possible, après être resté toute la journée sous la pluie.

— Non. Son œil avait une expression que je ne lui connais pas.

— Il m'a semblé à moi fort gai, comme toujours.

— Hector!... mon mari a un soupçon.

— Lui! Ah! le pauvre cher ami, il a bien trop confiance en nous, pour songer à être jaloux!

— Vous vous trompez, Hector, il ne m'a pas embrassée en rentrant, et c'est la première fois depuis notre mariage.

Ainsi, pour son début, il avait commis une faute. Il l'avait fort bien sentie; mais embrasser Berthe en ce moment était au-dessus de ses forces.

Cependant, il était beaucoup plus souffrant qu'il ne l'avait dit et qu'il ne l'avait cru surtout.

Lorsque sa femme et son ami montèrent à sa chambre, après le dîner, ils le trouverent grelottant sous ses couvertures, rouge, le front brûlant, la gorge sèche, les yeux brillants d'un éclat inquiétant.

Bientôt une fièvre terrible le prit, accompagnée d'un affreux délire.

On envoya chercher un médecin qui tout d'abord déclara qu'il ne pouvait répondre de lui. Le lendemain il était au plus mal.

De ce moment le comte de Trémorel et Mme Sauvresy firent preuve du plus admirable dévouement. Pensaient-ils ainsi racheter quelque chose de leur crime ? C'est douteux. Ils cherchaient, plus vraisemblablement, à en imposer à l'opinion publique, tout le monde s'intéressant à l'état de Sauvresy. Toujours est-il qu'ils ne le quittèrent pas une minute, passant les nuits à tour de rôle à son chevet.

Et certes, le veiller était pénible.. Le délire, un délire furieux, ne le quittait pas. A deux ou trois reprises, il fallut employer la force pour le maintenir dans son lit, il voulait se jeter par la fenêtre.

Le troisième jour, il eut une fantaisie singulière. Il ne voulait pas absolument rester dans sa chambre. Il criait comme un fou:

— Emportez-moi d'ici, emportez-moi d'ici!

Sur les conseils du médecin, on se rendit à ses désirs et on lui dressa un lit dans le petit salon du rez-de-chaussée qui donne sur le jardin.

Mais la fièvre ne lui arracha pas un mot ayant trait à ses soupçons. Peut-être, ainsi que l'a indiqué Bichat, une ferme volonte peut elle régler jusqu'au délire.

Enfin le neuvième jour, dans l'après-midi, la fièvre céda. Sa respiration haletante devint plus calme, il s'endormit. Il avait toute sa raison lorsqu'il se réveilla.

Ce fut un moment affreux. Il lui fallait pour ainsi dire reprendre son malheur. Il crut d'abord que c'était le souvenir d'un cauchemar odieux qui lui revenait. Mais non. Il n'avait pas rêvé. Il se rappelait l'hôtel de la "Belle Image," Miss Fancy, les bois de Mauprévoir et la lettre. Qu'était-elle devenue, cette lettre ?

Puis, comme il avait la certitude vague d'une maladie grave, d'accès de délire, il se demandait s'il n'avait pas parlé. Cette inquiétude l'empêcha de faire le plus léger mouvement, et c'est avec des précautions infinies, doucement, qu'il se risqua à ouvrir les yeux.

Il était onze heures du soir; tous les domestiques étaient couchés. Seuls, Hector et Berthe veillaient. Il lisait un journal, elle travaillait à un ouvrage de crochet.

A leur calme physionomie, Sauvresy comprit qu'il n'avait rien dit. Mais pourquoi était-il dans cette pièce ?

Il fit un léger mouvement, et aussitôt Berthe se leva et vint à lui.

— Comment te touves-tu, mon bon Clément ? demanda-t-elle en l'embrassant tendrement sur le front.

— Je ne souffre pas.

— Vois, pourtant, les suites d'une imprudence.

— Depuis combien de jours suis-je malade ?

— Depuis huit jours.

— Pourquoi m'a-t-on porté ici ?

— C'est toi qui l'a voulu.

Trémorel à son tour s'était approché.

— Et bien voulu toi-même, affirma-t-il; tu refusais de rester là-haut, tu t'y démenais comme un diable dans un bénitier.

— Ah!

— Mais ne te fatigue pas, reprit Hector, rendors-toi et demain tu seras guéri. Et bonne nuit, je vais me coucher bien vite pour venir relever ta femme demain à quatre heures.

Il se retira, et Berthe, après avoir donné à boire à son mari, regagna sa place.

— Quel ami incomparable que M. de Trémorel! murmurait-elle.

Sauvresy ne répondit pas à cette exclamation si affreusement ironique. Il avait refermé les yeux. Il faisait semblant de dormir et songeait à la lettre. Qu'en avait-il fait ? Il se rappelait fort bien l'avoir pliée soigneusement et serrée dans la poche du côté droit de son gilet. Il lui fallait cette lettre. Tombée aux mains de sa femme elle compromettait sa vengeance, et elle pouvait y tomber d'un moment à l'autre. C'était miracle que son valet de chambre ne l'eût pas posée sur la cheminée comme il faisait de tous les objets qu'il trouvait dans ses poches. Il songeait aux moyens de la ravoir, à la possiblité de monter à sa chambre où devait se trouver son gilet, lorsque doucement Berthe se leva. Elle vint au lit et murmura bien bas:

— Clément! Clément!

Il n'ouvrit pas les yeux, et, persuadée qu'il dormait, légère, sur la pointe des pieds, retenant son souffle, elle sortit.

— Oh! la misérable! fit Sauvresy, elle va rejoindre son amant.

En même temps, avec l'idée de se venger, la nécessité de rentrer en possession de la lettre se présentait à son esprit, plus poignante, plus impérieuse.

— Je puis, pensait-il, gagner ma chambre sans être vu par le jardin et l'escalier de service. Elle me croit endormi, je serai revenu et couché avant son retour.

Aussitôt, sans se demander s'il n'était pas trop faible pour risquer le trajet, sans s'inquiéter du danger qu'il courait à s'exposer au froid, il se jeta à bas de son lit, passa une robe de chambre déposée sur une chaise, et, les pieds nus dans ses pantoufles, il se dirigea vers la porte. Il se disait:

— Si on vient, si on me rencontre, je mettrai tout sur le compte du délire.

La lampe du vestibule était éteinte; il eut quelque peine à ouvrir la porte. Il y réussit cependant et descendit dans le jardin.

A Continuer.

La femme doit être pour l'homme de bien, le repos du travail, la consolation du malheur.

OFFICIEL.

Bureau du Surintendant de Police de la ville de la Nouvelle Orleans, Lne., avenue Tulane et rue Saratoga.

Nouvelle Orléans, le 9 janvier 1914.

Dans l'accomplissement du devoir qui m'a été transmis par la section 5 de l'acte No. 32 de l'année 1904 (Police Board Law), selon l'amendement de l'acte No. 10 de l'année 1910, j'ai choisi les emplacements suivants pour les différents wards de cette ville pour l'élection spéciale qui aura lieu le 20 janvier 1914, pour l'élection d'un membre du Conseil de Ville des Assesseurs de la ville de la Nouvelle Orléans, Etat de la Louisiane, pour remplir une place vacante de ce dit Conseil dans le Troisième District, comprenant les Septième, huitième et neuvième wards de la ville de la Nouvelle Orléans, Etat de la Louisiane et afin de rendre cette mesure effective, je l'ai soumise à l'approbation du Conseil des Commissaires du Département de Police de la Nouvelle Orléans, suivant la loi et elle fut justement approuvée par eux.

Me conformant à l'article 10 de l'acte 152 de 1908, je publie ci-dessous les emplacements choisis comme lieux de scrutin, et une description exacte des limites des wards et precincts électoraux de la ville de la Nouvelle Orléans dans laquelle ladite élection doit avoir lieu, a l'époque fixée et de la manière prescrite par la loi.

(Signé) JAMES W. REYNOLDS,
Surintendant de Police.

SEPTIEME WARD.

De l'avenue Esplanade au Champs Elysées, Du Fleuve au Bois.

Premier Precinct — De N. Peters au côté du fleuve de Dauphine et du côté inférieur de l'Esplanade au côté supérieur des Champs Elysées. Emplacement, 623 rue des Français.

Deuxième Precinct — Du côté du bois de Dauphine au côté du fleuve de N. Remparts et du côté inférieur de l'Esplanade au côté supérieur des Champs Elysées. Emplacement, 2102 rue Bourgogne.

Troisième Precinct — Du côté du bois de N. Remparts au côté du fleuve de Marais, et du côté inférieur de l'Esplanade au côté supérieur de Champs Elysées. Emplacement, 1922 rue St. Claude.

Quatrième Precinct — Du côté du bois de Marais au côté du fleuve de Derbigny et le côté inférieur d'Esplanade au côté supérieur de l'avenue St. Bernard. Emplacement, 1442 rue N. Claiborne.

Cinquième Precinct — Du côté du lac de Marais au côté du fleuve de Villeré, et du côté inférieur de l'avenue St. Bernard au côté supérieur de l'avenue des Champs Elysées. Emplacement, 1910 rue Urquhart.

Sixième Precinct — Du côté du lac de Villeré au côté du fleuve de Johnson et du côté inférieur de l'avenue St. Bernard au côté supérieur de Bourbon. Emplacement, 1689 rue N. Claiborne.

Septième Precinct — Du côté du lac de Villeré au côté du fleuve de Johnson, et du côté inférieur de la rue Bourbon au côté supérieur des Champs Elysées. Emplacement, 3024 rue N. Derbigny.

Huitième Precinct — Du côté du bois de Derbigny au côté du fleuve de N. Galvez, entre le côté inférieur d'Esplanade et le côté supérieur de l'avenue St. Bernard. Emplacement, 1939 rue Lapeyrouse.

Neuvième Precinct — Du côté du bois de N. Johnson au côté du fleuve de N. Broad, et du côté du fleuve de Marigny et du côté inférieur de St. Bernard au côté supérieur des Champs Elysées. Emplacement, 2301 avenue St. Bernard.

Dixième Precinct — Du côté du bois de N. Galvez au côté du fleuve de N. Broad et du côté inférieur de l'avenue Esplanade au côté supérieur de l'avenue St. Bernard. Emplacement, 1480 rue N. Rocheblave.

Onzième Precinct — Du côté du bois de N. Broad au côté de fleuve de la rue Crete et du côté inférieur de l'Esplanade au côté supérieur de Marigny. Emplacement, 1623 avenue Gentilly.

Douzième Precinct — Du côté du bois de la rue Crete au bayou St. Jean et du côté inférieur de l'Esplanade au côté supérieur de Marigny. Emplacement, 3030 Grande Route St. Jean.

Treizième Precinct — Du côté inférieur du Bayou St. Jean au côté supérieur des Champs Elysées et du côté du bois de Marigny au Lac Pontchartrain. Emplacement, 3034 avenue Gentilly.

HUITIEME WARD.

De l'avenue Champs Elysees à l'avenue Lafayette Du Fleuve au Bois.

Premier Precinct—Du fleuve du côté du fleuve de Chartres, et du côté inférieur des Champs-Elysées au côté supérieur de l'avenue Lafayette. Emplacement: 530 rue Espagne.

Deuxième Precinct—Du côté du bois de Chartres au côté du fleuve de Marais et du côté inférieur des Champs Elysées au côté supérieur de Mandeville, Emplacement, 2228 rue St. Claude.

Troisième Precinct—Du côté du bois de Chartres au côté du fleuve de Bourgogne et du côté inférieur de Mandeville au côté supérieur de l'avenue Lafayette. Emplacement: 606 rue Espagne.

Quatrième Precinct—Du côté du bois de Bourgogne au côté du fleuve de Marais, et du côté inférieur de Mandeville au côté supérieur de l'avenue Lafayette. Emplacement: 4014 avenue St. Roch.

Cinquième Precinct—Du côté du bois de Marais au côté du fleuve de Derbigny et du côté inférieur d'Espagne au côté supérieur de l'avenue Lafayette. Emplacement: 1421 avenue St. Roch.

Sixième Precinct—Du côté du bois de Marais au côté du fleuve de Derbigny, et du côté inférieur des Champs Elysées au côté supérieur d'Espagne. Emplacement: 4417 rue Mandeville.

Septième Precinct—Du côté du bois de Derbigny au Lac Pontchartrain et du côté inférieur des Champs Elysées au côté supérieur de l'avenue St. Roch. Emplacement, 1822 rue Mandeville.

Huitième Precinct—Du côté du bois de Derbigny au Lac Pontchartrain et du côté inférieur de St. Roch au côté supérieur de l'avenue Lafayette jusqu'à Florida Walk et de là au côté supérieur de l'avenue du peuple au lac Pontchartrain. Emplacement: 2514 rue Galvez.

NEUVIEME WARD.

De l'Avenue Lafayette aux Limites inférieures de la Ville; Fleuve aux Bois.

Premier Precinct—Du côté inférieur de l'avenue Lafayette au côté supérieur de St. Ferdinand, fleuve du côté du fleuve de Nord Rempart. Emplacement: 2717 rue Chartres.

Deuxième Precinct—Du côté inférieur de St. Ferdinand au côté supérieur de Montégut; fleuve du côté de St. Claude. Emplacement: 2802 rue Royale.

Troisième Precinct—Du côté inférieur de Montégut au côté supérieur de Louisa; fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement: 814 rue Clouet.

Quatrième Precinct—Du côté inférieur de Louisa au côté supérieur d'Elmire; fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement: 3390 rue Dauphine.

Cinquième Precinct—Du côté inférieur de Elmire au côté supérieur de Pauline du fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement: 916 rue Independance.

Sixième Precinct.—Du côté inférieur de Pauline au côté supérieur de Mazant, du fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement: 805 rue Alvar.

Septième Precinct—Du côté inférieur de Mazant au côté supérieur de Sister du fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement: 4316 rue Dauphine.

Huitième Precinct—Du côté inférieur de Sister au côté supérieur de Egania du fleuve du côté du fleuve de St. Claude. Emplacement, 5119 rue Dauphine.

Neuvième Precinct—Du côté supérieur de Egania aux Casernes des Etats-Unis, du fleuve de côté du fleuve de St. Claude. Emplacement, 5464 rue Dauphine.

Dixième Precinct—Du côté inférieur de l'avenue Lafayette au côté supérieur de St. Ferdinand, entre Nord Remparts et St. Claude, et de là de l'avenue Lafayette (côté inférieur) au côté supérieur de Clouet; St. Claude (côté du bois du côté du fleuve de Urquhart). Emplacement: 2735 rue St. Claude.

Onzième Precinct—Du côté du bois de Urquart au Lac Pontchartrain, côté inférieur de l'avenue Lafayette au côté supérieur de Clouet. Emplacement: 2616 rue Nord Villere.

Douzième Precinct—Du côté inférieur de Clouet au côté supérieur de Mazant; côté du bois de St. Claude au Lac Pontchartrain. Emplacement: 3313 rue St. Claude.

Treizième Precinct—Du côté inférieur de Mazant à la ligne de paroisse; côté du bois de St. Claude au Lac Pontchartrain. Emplacement: 4303 rue St. Claude.

JAMES W. REYNOLDS,
Surintendant de Police.

janv 9 14 19

CENDRES CENDRES

A vendre en n'importe quelle quantité, Spécialité de wagons complets

THOMAS M. JOHNSTON

1925 RUE ANNONCIATION

Téléphone Jackson 1446

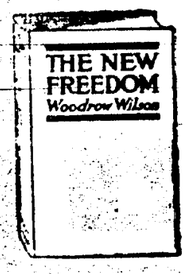
Terrains mis à niveau. Tombereaux à louer

26oct—1 an

The New Freedom

(LA NOUVELLE LIBERTÉ)

Par son Ex. WOODROW WILSON
Président des Etats-Unis



Ce livre vous apprendra à connaitre l'homme vrai qu'est votre Président

3ème Grande Édition, Net $1.00

EN VENTE CHEZ

Adrien Rémond

232 RUE BOURBON 232

EN VILLE

Doubleday, Page & Co.,

GARDEN CITY, N. Y.

CHEMINS DE FER. CHEMINS DE FER.

EXCURSIONS

— VIA —

New Orleans Great Northern Railroad

DIMANCHE

ENTRE NOUVELLE ORLEANS ET Ramsay, Covington, Claiborne, Abita Springs, Ozone Park, Mandeville, Nott, Forest Glen, Lacombe, Oaklawn, Hygeia, Bonfouca.

— $1.00

Folsom, Onville, Hoods, Red Bluff et Pflazheim

$1.25

Bogalusa, Rio, Sun, Bush, Talisheek, Florenville, Maud, Amos et Intermédiare.

$1.25

Prix réduits également de Columbia, Ligne Principale et Sud; Tylertown et Stations sur Bogue Chitto et Embranchements de Shore Line à la Nouvelle-Orleans.

HORAIRE.
De la Nouvelle-Orléans.
Quitte la Station Terminale.....7:35 a. m.
Arrive à la Station Terminale..8:05 p. m.
Arrive Terminal Station.....10:05 a. m.
Quitte Terminal Station..... 6:00 p. m.
Pour plus amples informations voyez l'agent des billets, Terminal Station, Canal et Bassin, ou téléphonez Main 4800.

QUEEN & CRESCENT ROUTE

Le Train de New York

Quitte la Station Terminale à 7:30 P. M.

DIRECTEMENT
A la 32me rue et la 7me Avenue
Un flot de Broadway.

Eclairé à l'Electricité.
Excellent Service de Wagon Restaurant.

"A La Carte"

Bureau des Billets,

211 RUE ST. CHARLES.

Dépôt: Station Terminale, rue du Canal.
PHONE MAIN 2000.

L'ILLINOIS CENTRAL

Fournit le Service le Plus Efficace pour

Chicago
St. Louis
Louisville
Cincinnati

et Tous les Points au Nord, à l'Est et à l'Ouest. Deux Trains sur Tout le Parcours Journellement. Lumières et Eventails Electriques. Chars à Coupés Indestructibles Construits en Acier. Toutes les Commodités et le Luxe du Voyage Moderne Donnés aux Clients.
Bureau de l'Illinois Central,
141 rue St. Charles.

L&N

Exclusivement de Première Classe

—EST LE—

NEW YORK-NOUVELLE ORLEANS LIMITE

qui quitte la Nouvelle-Orléans journellement à 8:00 p. m. un wain Pullman entier avec Cars de Club et d'Observation.

Le Temps le Plus Rapide Possible

Plus amples informations concernant les horaires, etc., au

201 RUE ST. CHARLES.

Pourquoi n'allez-vous pas aux

Mineral Wells

T. & P. RAILWAY

Seule ligne faisant un service directe

DALLAS ET FORT WORTH

Bureau 207 Rue St. Charles.

EMILIEN PERRIN JOSEPH E. BLUM

Emilien Perrin

PROPRIETES FONCIERES

Actions et Obligations, Assurances

IMMEUBLES POUR LE COMMERCE
NOTRE SPÉCIALITÉ
Billets Hypothécaires Vendus et Achétés

305 RUE BARONNE
PHONE MAIN 15

E. A. ANDRIEU

SUCCESSEUR

JULES ANDRIEU

PROPRIETES FONCIERES
STOCKS ET BONS

802 RUE PERDIDO

Membre de la New Orleans Stock Exchange
P. O. Box Nouvelle-Orléans, L

The N. O. Bee Publishing Co., Ltd.

323 Chartres Street NEW ORLEANS

SPÉCIALITÉ DE

TRAVAUX EN FRANÇAIS

TRADUCTIONS EN

Français, Anglais, Espagnol, Italien, Allemand et Hollandais